

IMECA

**PRE
178**



**PRESSAGIUNTE
SEAM PRESSING MACHINE
PRESSMASCHINE FUER GEKLEBTE NAEHTE
MACHINE A PRESSER LES JOINTS
MAQUINA PARA PRENSAR JUNTAS**

La macchina entra nel ciclo di lavorazione della pelle e del cuoio, eliminando diverse operazioni manuali nella preparazione dei listoni.

Avendo le liste già smussate e con adesivo applicato, l'operatore deve sovrapporre i due smussi che formano la giunta e quindi dare il comando di partenza (dal pannello di controllo o con pedale); le operazioni eseguite automaticamente dalla macchina sono:

- posizionamento della giunta sotto la pressetta;
- pressatura pneumatica per un tempo variabile da 0,5 a 5 secondi circa e con pressione regolabile sino ad un massimo di 4.000 N;
- trasporto del listone (37 cm./sec.) con uscita a caduta, ed arresto preciso in modo da presentare sempre lo smusso nella posizione ottimale per la successiva giunzione.

I

Mentre la macchina effettua detta sequenza, l'operatore può prepararsi per la sovrapposizione del nuovo smusso, ottenendo almeno il dimezzamento dei tempi di lavorazione, oltre alla miglior qualità del prodotto finito.

Si possono lavorare liste con larghezza da 20 a 170 mm. (regolabile a mezzo guide), con una lunghezza minima di 90 mm. e con massima senza limiti.

Il rullo di trasporto è in acciaio inossidabile, il controrullo e le superfici di lavoro sono in PTFE puro per evitare l'adesione del collante: è incorporata l'illuminazione per l'area di lavoro, e la pressetta è dotata di protezione antinfortunistica.

L'apparecchiatura di controllo elettronica garantisce la massima affidabilità.

Potenza installata: 0,15 KW - Peso Kg. 75 circa - Dimensioni cm. 50 x 60 x 130 h circa.

The machine is to be included in the leather processing, avoiding some manual operations in the preparation of strips.

After the strips have been pitched and the adhesive has been applied, the operator must super-pose the two pitched pieces to be coupled and start the machine (operating on the control panel or the pedal); the operations carried out automatically by the machine are:

- positioning of the pieces to be coupled under the pressing device;
- pneumatic pressing with a changeable time from 0.5 up to 5 seconds and with adjustable pressure up to 4.000 N;
- strip transport (37 cm./sec.) with free fall and precise stop, so that the pitched part is in the right position for the following coupling operation.

GB

While the machine is carrying out this operation, the operator can prepare the positioning of the new pitching operation, reducing in this way the work time and ensuring a better quality of the finished product.

It is possible to use strips with a width from 20 up to 170 mm. (adjustable by means of the guide), with a min. length of 90 mm. up to unlimited length.

The conveyor roller is made out of stainless steel, the counter-roller and the work surfaces are in pure PTFE to avoid the adhesion of the cement; built-in light for the work area; the press is provided with safety device.

The electronic control device ensures the max. reliability.

Installed power 0.15 KW - Weight Kg. 75 - Sizes cm. 50 x 60 x 130 h.

Die Maschine wird in der Lederverarbeitung eingesetzt und erspart bei der Fertigung von grossen Streifen verschiedene manuelle Arbeitsgänge.

Wenn die Streifen abgefugt und das Klebemittel aufgetragen ist, muss der Arbeiter die zwei Kanten, die die Naht bilden, uebereinanderlegen und dann die Maschine an der Kontrollschalttafel oder mit Hilfe eines Fusspedals einschalten. Die Maschine fuehrt dann automatisch folgende Arbeitsgaenge aus:

- Positionierung der Verbindungsnaht unter der Presse;
- Pneumatisches Pressen mit verschiedenen Druckzeiten von 0,5 Sek. bis 5 Sek. und regulierbarem Druck bis maximal 4.000 N;
- Streifenbefoerderung (37 cm. pro Sek.) mit Ausfall und exaktem Anhalt, so dass die Kante in die optimalste Stellung fuer weitere Verbindungsnaehnte zu liegen kommt.

D

Waehrend die Maschine diese Arbeitsgaenge durchfuehrt, kann sich der Arbeiter auf die Verarbeitung der neuen Kante vorbereiten. Die Arbeitszeit wird so um die Haelfte verkuerzt und das Endprodukt ist qualitativ besser.

Man kann Streifen von 20 bis 170 mm. Breite (durch Fuehrungen regulierbar) und einer Laenge von mindestens 90 mm. bis zu maximalsten Laengen arbeiten.

Der Transportzylinder ist aus rostfreiem Stahl, der Gegenzylinder und die Arbeitsflaechen sind aus reinem PTFE um das Anhaefen vom Klebemittel zu verhindern. Fuer die Arbeitsflaechen ist eine Beleuchtung eingebaut, und die Presse hat eine Unfallschutzvorrichtung.

Die elektronischen Kontrollinstrumente garantieren maximale Zuverlaessigkeit.

Leistung 0,15 KW - Gewicht Kg. 73 etwa - Masse cm. 50 x 60 x 130 etwa.

La machine entre dan le cycle de travail de la peau et du cuir, en éliminant les différentes opérations manuelles dans la préparation des bandes.

Puisque les bandes sont déjà arrondies et avec l'adhesif appliqué, l'opérateur doit superposer les deux parties arrondies qui forment le joint et donner le commande de marche (du tableau de contrôle ou avec la pédale); les opérations effectuées automatiquement par la machine sont les suivantes:

- placement du joint sous la petite presse;
- pressage pneumatique pour un temps variable de 0,5 à 5 seconds environ et avec une pression réglable jusqu'à un maximum de 4.000 N;
- transport de la bande (37 cm./sec.) avec sortie à chute et arrêt exact de façon à présenter toujours l'arrondissement dans la position optimale pour la prochaine jointure.

F

Tandis que la machine réalise son cycle, l'opérateur peut se préparer pour la superposition du nouvel arrondissement; de cette manière on réduit de moitié les temps de travail et on obtient une meilleure qualité du produit fini.

Il est possible de travailler des bandes avec une largeur de 20 à 170 mm. (réglable au moyen de guides), une longueur minime de 90 mm. et maxime sans limites.

Le rouleau de transport est en acier inoxydable, le contre-rouleau et les surfaces de travail sont en PTFE pur, afin d'éviter l'adhésion de la colle; l'éclairage de la table de travail est incorporé et la petite presse est dotée de protection contre les accidents.

L'appareil de contrôle électronique assure la maxime fiabilité.

Puissance 0,15 KW - Poids Kg. 75 environ - Dimensions cm. 50 x 60 x 130 h environ.

La máquina entra en el ciclo de trabajo de la piel y del cuero, eliminando las diferentes operaciones manuales en la preparación de listas.

Pues que las listas ya están achaflanadas y con el adhesivo aplicado, el operador tiene que superponer los dos achaflanados que forman la junta y entonces dar el mando de marcha (del cuadro de control con el pedal); las operaciones efectuadas automáticamente por la máquina son las siguientes:

- colocación de la junta bajo la prensa;
- prensadura neumática por un tiempo variable de 0,5 a 5 segundos aprox. y con presión reglable hasta un máximo de 4.000 N;
- transporte de la lista (37 cm./sec.) con salida a caída y parada exacta de manera de presentar siempre el achaflanado en la posición optimal para la próxima junta.

E

Mientras la máquina efectua este ciclo, el operador puede prepararse para la superposición del nuevo achaflanado; de esta manera se demedian los tiempos de trabajo y se obtiene una mejor calidad deJ producto finito.

Hay la posibilidad de trabajar listas con anchura de 20 a 170 mm. (reglable por medio de guías), con una largueza mínima de 90 mm. y máxima sin límites.

El rodillo de transporte es en acero inox, el contro-rodillo y las mesas de trabajo en PTFE puro, para evitar el adhesión de la cola; el alumbrado para la mesa de trabajo es incorporado y la prensa se halla munida de protección contra los infortunios.

El equipo de control electrónico garantiza la máxima fiabilidad.

Potencia 0,15 KW - Peso Kg. 75 aprox. - Dimensiones cm. 50 x 60 x 130 h aprox.

